

FORM 11 - PETITION TO PROCEED PRO SE COUNSEL
TAROPWE 11 - TUNGOREN ANINNISIN EMON NUPWEN ESE WOR
ANINNIS SENI SOU ANNUK

STATE OF MINNESOTA
COUNTY OF _____

DISTRICT COURT
JUDICIAL DISTRICT _____

EWE STATE ITAN MNESOTA
FONU IKA NENI _____

KAPUNG NON FONU
KAPUNG NON FONU _____

State of Minnesota,/Ewe State itan Minnesota,

Plaintiff
Chon Atuttur,

PETITION TO PROCEED
AS PRO SE COUNSEL
TAROPWENANINNISIN
WOR ANINNIS SENI SOU ANNUK

vs./nefinen me

District Court File No. _____
Kapung non Fonu Nampan File

_____,
Defendant/Ewer chon Tipis.

TO/NGENI:
THE ABOVE-NAMED COURT
EWE IMWEN KAPUNG MEI AFFAT ITAN ASAN

I, _____, defendant in the above-entitled action, request the Court to allow me to represent myself, and do respectfully represent and state as follows:

Ngang, _____, ewe chon tipis non met mei affat asan,uwa tungor ngeni Kapung epwe mwut ngeni ei ai upwe pwisin tupuni ei, non ai asufonu ai upwe tup:uni non ai kapas usun mei affat:

1. My full name is _____. I am _____ years old. My date of birth is _____. The last grade that I went through in _____ school is _____.

Unusen itei _____. Ngang uwa _____ ieri. Ranin uputiwei _____. Amuchunon grade uwa fiti non ewe _____ .sikun, iei itan

2. I have received and read the (complaint) (indictment).

A tori ei, ika uwa fen angei me anneani (ewe tipingeni) (ika pungun tipis)

3. I understand the charge(s) made against me.

Uwa weweiti met ewe/ekkewe tipis fan itei.

4. Specifically, I understand that I have been charged with the crime(s) of _____ alleged to have occurred on or about _____, ____, in _____, County, Minnesota.

Ren tichchikin, ngang uwa weweiti pwe mei wor tipi ngeni ren fofforun tipis _____ ika mwo pwe ese pwung pwe ita mei fis non ewe fansoun _____, ____, me non _____, ewe nen, non Minnesota.

5. I have discussed my desire to represent myself with an attorney whose name is_____

Uwa fen aporousa met mefiei ai upwe pwisin tupuni ei, ika porous fan itei ngeni emon Sou Annuk itan_____

6. I (have)(have never) been a patient in a mental hospital.

Uwa (fen) (ika use mwo fen) piin emon mei semwen non pioingin ekkewe mei umwes ika semwen non mokurer ika ekiekir.

7. I (have)(have not) talked with or been treated by a psychiatrist or other person for a nervous or mental condition.

Uwa (fen) (ika usa mmwo) kakkapas ngeni ika ekkewe doctorin ekiekr ika pwan ekkoch, resa mwo piin anisi ei ren semwenin osukosuken non mokurei.

8. I (have)(have not) been ill recently.

Uwa (fen)(ika use mwo fen) semwen kukkuto iei.

9. I (have)(have not) recently been taking pills or medicine.

Uwa (fen) (ika usa mwo fen) angei ika unumi safei.

10. I understand that I have an absolute right to have an attorney represent me in these proceedings. I understand that if I am eligible for the services of a public defender, the Court will appoint the Office of the _____ Public Defender to represent me.

Uwa weweiti pwe mei wor rei ewe auchean pwuung an epwe wor emon Sou-Annuk epwe anisi ei non ekkei kapung. Uwa pwan weweiti pwe ika ngang mei wor rei ewe tufichin angei ika nounou chon anninis ngeni ei seni Mwuun, _____ iwe ewe Kapug epwe finata emo seni ewe ofesin ren emon Chon Peni epwe anisi ei and epwe porous fan itei.

11. I understand that if the Court grants my petition to represent myself, I will be responsible for preparing my case for trial and trying my case. I understand that I will be bound by the same rules as an attorney. I understand that if I fail to do something in a timely manner, or make a mistake because of my unfamiliarity with the law, I will be bound by those decisions and must deal with them myself.

Uwa weweiti pwe ika Kapung a apungano ai we tungor ai upwe pwisin porous fan itei, Iwe upwe pwan pwisin wisen amonata met masowan ai we kapung. Uwa pwan weweiti pwe ngang upwe pwan fiti met ekkewe Annuk fan itan ewe Sou-Annuk. Ngang mei pwan weweiti pwe ika use aponueta ai upwe fori epwe ponuweta fiti met fansoun mei affat, ika pwe u fori met mei mwan pokiten ai use weweiti met masowan An unuk, iwe upwe fiti met mei pungun finata, iwe ngang upwe pwisin fori met mei affat.

12. I understand the Court will schedule a probable cause hearing, if one has not already been held. At the probable cause hearing, I can make a motion that the complaint or indictment filed against me be dismissed for lack of probable cause. That the preparation for, conduct of, and decisions made relating to that hearing will be my sole responsibility.

Uwa weweiti pwe Kapung epwe fori fansoun mei fich ren fansoun Arongorong, ika pwe ese mwo wor met a fen fis. Non ewe fansoun Arongorong, ngang mei tongeni fori eu tungor ren ewe Atuttur mei katonong fan asengesei epwe tongeni katano, pokiten ese naf pisekin pwarata. Ren met mei monneta fan itan, mokutukutun, ika met finata mei for ren met ewe arongorong, meinisin epwe pwisin non ai tumun.

13. I understand that:

Uwa weweiti pwe:

a. the prosecution for their case against me may have:
ewe pungun kapung fan itan ai we kapung epwe tongeni:

i. physical evidence obtained as a result of searching for and seizing evidence.

met pisekin pwarata mei kawor mwirin ar kutta ika met pisekin pwarata Ir mei angei fansoun kut.

ii. evidence in the form of statements, oral or written, that I made to the police or others regarding the charges;

met pisekin pwarata non, kapas ika mak, ngang mei awora ngeni police ika ekkewe ekkoch fan asengesin met ekkewe pungun tipis;

iii. evidence discovered as a result of my statements or as a result of the evidence seized in a search.

met pisekin pwarata mei pwata me non pwisin ai kapas, met mei pwata Mei nomw Mwirin an a wor kut

iv. identification evidence from a line-up or photographic identification.

met pisekin pwarata a tufichin pwata seni ekkoch nioos mei affat.

v. evidence the prosecution believes indicates that I committed one or more other crimes.

met pisekin pwarata ewe pungun kapung a nuku pwe mei pwarata pwe ngang uwa tipis ren eu ika ekkoch Sakkun tipis.

b. That I have the right to a pretrial hearing before a judge to determine whether or not the evidence the prosecution has could be used against me at trial in this case.

Pwe mei wor rei ewe Pwuung an epwe fis ngeni ei eu Arongorong me mwen ewe Sou-Kapung epwe finata ika, ika esap ewe pisekin pwarata ren ewe pungun tipis mei kawor epwe Kapung fan itan ewe tipis.

c. That I can testify at the hearing if I want to, but my testimony could not be used as substantive evidence against me if I went to trial and could only be used against me if I was charged with the crime of perjury. (Perjury means testifying falsely.)

Ren ai upwe tongeni pwarata nepoputan ewe Kapung, ika ngang mei mochen, nge ren ai porous met epwe pwarata rese tongeni epwe ketiw ika aea ren ekkoch pisekin pwarata epwe attipisi ei, nge non fansoun Kapung rese tongeni aea ne ettipisi ei, ika pwe uwa tipis ren met ewe pungun tipis. (Ei kapas Perjury wewen nupwen kapasen tipingeni mei mwan ika rese pwung.)

d. That the preparation for, conduct of, and decisions made relating to that hearing will be my sole responsibility.

Ren met epwe monneta fan itan, ika ren popun, ika met pungun finata mei fis anonganong ewe Arongorong, epwe meinisin non pwisin ai tumun.

14. I understand that I am entitled to a trial by jury of 12 persons in a felony case and a jury of 6 persons in other cases and all jurors must agree before they can find me guilty. Also, all jurors must agree before they can find me not guilty. I also understand that I may ask for a trial to the judge and not a jury. I further understand that I will conduct all phases of the trial including, but not limited to: writing and filing motions, making arguments to the Court, selection of the jury, cross-examination of the witnesses for the prosecution, direct examination of my witnesses, making all objections, opening statement and closing argument.

Uwa weweiti pwe Ngang mei wor rei ewe pwuung ai upwe fiti eu Kapung epwe wor ewe mwichen chon finata tipis ir 12 mon aramas, non eu kapungun tipis watte, iwe ewe mwichen chon finata tipis ir 6 mon aramas, non pwan ekkoch tipis, iwe mainisin ekkei chon finata tipis, ir meinisin repwe tipee ngeni me mwen ar rpew tongue atipisi ei, pwe uwa tipis. Pwan eu, meinisin ekkei chon finata tipis, repwe tipeeu ngeni me mwen ar repwe atipisi ei, iwe uwa tipis. Uwa pwan wewieti pwe ngang mei tongeni kapas eis an epwe wor Kapung nge ewe Sou-Kapung mei nomw nge esap ewe mwichen chon finata tipis. Uwa pwan sopweinao ai weweiti pwe ngang mei tongeni aporousa ika fori masowan ewe Kapung non ekkewe tettenin, ir meinisin, ese pwan pinepin ngeni: ai upwe makkei, ika fileini ai upwe amokutu, ika upwe awora ai anini nupwen use tipeu ngeni pekin Kapung, io chon ewe mwichen chon finata tipis, ai upwe pwan kutta fichi tichchikin porousen ikkewe chon pwarata non ai we Kapung, pwan tichchikin kutta fichiporousen nei kewe chon pwarata, ai upwe pwan awora ai use tipeu ngeni, pwan awora ai porous mei pwapwano, pwan non fansoun nefinei chok ngeni Pekin Kapung.

15. I understand that I am entitled to require any witnesses that I think are favorable to me to appear and testify at my trial by use of a subpoena as approved by the judge.

Ngang mei weweiti pwe ngang mei wor rei ewe Pwuung an epwe wor nei chon pwarata met uwa ekieki ika nuku pwe mei mwirine ngeni ei, ai upwe uta upwe pwarata non ewe fansoun ai kapung, ngang mei wor rei pochokunen an epwe fisi ngeni ei met upwe tungor, ika epwe tipeeu seni ewe Sou-Kapung.

16. I understand:

Ngang uwa weweiti pwe:

a. That a person who has prior convictions or a prior conviction can be given a longer prison term.

Pwe emon aramas mei wor an tipis me mwen pungun Kapung, ika an tipis me mesemwan, me tongeni Ttam ika watte fansoun an kanapus.

b. That the maximum statutory penalty that the Court could impose for this crime (taking into consideration any prior conviction or convictions) is imprisonment for _____ years, and/or a fine of \$_____. That if a minimum sentence is required by statute the Court may impose a sentence of imprisonment of not less than _____ months for this crime.

Ewe asanapan pungung tipis anonganong won met ewe tipis, Kapung a tongeni apochokuna ren ei tipis (a anonganong won ika mei wor tipis mesemwan, ika tipis) mei tongeni kanapus ren _____ ier, ika pakking won ukukun \$_____. Ika mei wor nepoputan aukukun tipis mei menei nonnomun ewe Kapung, mei tongeni apochokuna epwe wor kanapus ren esap kisi seni _____ maram ren ei ukukun tipis

17. I understand that if the Court grants my petition to represent myself, the Court may appoint advisory counsel. I understand that if the Court appoints advisory counsel I have the right to consult with advisory counsel in making any decisions regarding the conduct of this case. However, I am under no obligation to seek advice from advisory counsel. I understand that the role of advisory counsel is limited. I understand that:

Ngang mei weweiti pwe ika ewe Kapung epwe fang ng eni pungun ai we tungor ai upwe pwisin porous fan itei, iwe Kapung mei tongeni finata ion epwe wisen ani ei angang. Iwe ngang mei pwan weweiti pwe ika Kapung a finata chon ei Mwich, iwe mei wor rej ewe Pwung ai upwe c huri ei mwich, ai upwe awora tungorun napanapan ar aninnis ren ei case. Nge mei pwan wor rei ewe tufichin ai upwe pwan tongeni kutta aninnis me nukun mwichen aninnis ika ei advisory counsel. Ngang mei pwan weweiti pwe wisen ei mwichen aninnis ika ei advisory counsel mei aukuk. Ina minne ngang mei pwan weweiti pwe:

a. Advisory counsel will be physically present in the courtroom during all proceedings in my case.

Ei mwichen aninnis ika advisory counsel epwe wesetan mommot ika nomw non ewe imwen Kapung non ewe fansoun Kapung a poputa fan asengesin ai ei kapung.

b. Advisory counsel will respond to request for advice from me. Advisory counsel will not initiate such discussions.

Ei mwichen aninnis ika advisory counsel epwe wisen ponuweni met tungor ren aninnis seni ei. Ei mwichenaninnis Ika advisory counsel esapw wisen poputani porous, pwe ngang wisen poputani kapas.

c. The support staff of the advisory counsel - investigators, secretaries, law clerks, and legal service advisors will not be available to me.

Ewe chon aninnis fan itan ewe mwichen aninnis ika advisory counsel-ekkewe chon chosa, ekkewe seketeri, chon aninnis ngeni ewe pekin Annuk, Fengen me ewe pekin Aninnisin Annuk, resap tufichin aninnis ngeni ei.

d. If need investigative services, expert services, waivers of fees, research, secretarial services, or any other assistance, I must petition the Court for whatever relief or assistance I deem appropriate. Such request is pursuant to Minnesota Statutes, section 611.21.

Ika pwe epwe wor chon aninnis ne kutta tichchikin porous, ika pwan niwinin an epwe katuruno ewe Kapoung, ika pekin kutta ekkoch tichchikin porous renpwan aninnisin seketary, ika pwan ekkoch sakkun pekin aninnis, iwe Ngang upwe wisen awora nei taropwen tungor ngeni Kapung an epwekawor met sakkun pekin aninnis ika met chok annnis repwe tufichin aninnis. Ekkei sakkun aninnis, ir masowanmet pekin Annukun ewe State ren Minnesota, Pekin Taropwe 611.21.

e. If I am out of custody and desire to conduct legal research, I will be expected to do it myself at the library.

Ika pwe eu fansoun use chiwen nomw non tumunun Kapung, nge uwa mochen kutta pungun Annuk, iwe upwe ne pwisinFori won ai non ewe library.

f. Advisory counsel will not be prepared to try my case on the trial date unless ordered to be prepared to do so by the Court.

Ewe mwichen aninnis ika advisory counsel esap chiwen mwonneta an epwe anisi ai we case non ran mei affat, me nukun chok ika Ika mei ordered ika monneta me non Kapung.

g. Advisory counsel will be present for all Court appearances to consult with me if I request. Advisory counsel will be seated either at the back of the courtroom or at counsel table, based on my wishes and the Court's wishes. In an effort to vindicate my constitutional right to self-representation, advisory counsel will not initiate motions, objections, arguments to the Court, or any other aspect of representation unless I have given prior approval to the specific aspect of representation.

Ewe mwichen aninnis ika advisory counsel epwe wisen nomw non meinisin fansoun a wor Kapung an epwe wisen aninnis ngeni ei non fansoun ai upwetungor aninnis. Pwan ei mwichen aninnis ika advisory counsel epwe wisen mwot nukunupen Non imwen kapung, ika epwe wor eu chepen fan iter, anongonong won met mocheni ika met ai anean, me met an Kapung anean. Non fansoun ai upwe apochokuna ai Pwung mei fiti pwungun Annuk ren ai upwe pwisin porous fan itei, ewer mwichen aninnis ika advisory counsel esap pwisin porous ika awora an memmeef, ika ese tipeeu ngeni, ika an epwe anini ngeni Kapungfan itei, me nukun chok ika pwe u awora ai tipeu ngeni me mwen ei Kapung pwe Wisen porous fan itei.

h. If I wish to give up my right to represent myself, I know that the Court will not automatically grant my request. The Court will consider the following in either granting or denying that request: the stage of the proceedings, whether advisory counsel is prepared to take over, the length of the continuance necessary for the advisory counsel to assume representation, the prejudice to either party, whether the jury has been sworn, and any other relevant considerations.

Ika pwe u aneanei ai upwe fangetani ai kewe Pwung ai upwe pwisin porous fanitei, uwa sinei pwe Kapung esapwpwisin apungano met ai tungor. Kapung epwe tongeni fori ekkeian epwe apungano, ika esap apungunano met ewe tungor: tettenin ewe Kapung, ika ewe advisory counsel mei monneta an epwe wisen fori ei angang, ren nangataman fansoun sposoponon ika mei namot ren ewe advisory counsel epwe wisen tupuni ika porous fan itei, an esap wor sakkofesen nefinen ekkewe kinikinin, ika ewe pekin apunganotipis a fori an pwon, ika mei wor Ekkoch popun mei auchea.

i. If the Court grants my request to give up the right to represent myself and substitute advisory counsel, the trial date may be continued if requested by the advisory counsel. The trial date will then be reset at a date mutually agreeable between counsel for the prosecution and counsel for the defendant.

Ika Kapung a apungano ai we tungorai upwe fangetani ai we Pwuung ai pwungai upwe pwisin kapas fan asengesi, pwan aiupwe pwisin porous fan asengesin ewe advisory counsel, ewe fansoun kapung mei tongeni an epwe sposopono ika pwe e wor tungor seni ewe advisory counsel. Ewe fansoun kapung epwe pwan kesiwin fansoun non ewe fansoun epwe wor etipeeu fengen Nefinen ewe counsel, ren fan itan an epwe tipis ika epwe wor fansoun amirit ngeni ewe chon fori tipis.

j. In the unlikely event that the Court orders advisory counsel to represent me after the trial has started and jeopardy has attached, the Court may grant a mistrial if requested by my new attorney and reset the trial date at a date mutually agreeable between counsel.

Non fansoun ika pwe Kapung epwe orderini ewe advisory counsel an epwe wisen porous fan asengesi ,iwe mwirin ewe Kapung a poputa, mei tongeni wor met epwe fis, ewe Kapung mei tongeni apungano pwe met ewea punguno me mesemwan mei mwan, ika ese pwung, ika ewe Sou-Annuk epwe tungor an epwe kesiwin fansoun kapung, Iwe epwe wor ika fis eu etipeeu nefinen ewe mwichen counsel.

k. I understand that if I am not a citizen of the United States, a plea of guilty or a finding of guilty for this crime may result in deportation, exclusion from admission to the United States or denial of naturalization as a United States citizen.

Ngang uwa weweiti pwe ika ngang esap wesetan emon winipwosun chon Merika, ika pwe pungun kapung epwe pwarata pwe ka tipis, ika pwe ka tipis, iwe met epwe fis, fan pungun Annuk, ka tongeni niwin sefaniti fonuwom fan nurun Annuk, kosap tongeni chiwentonong non Merika, ika kosap tongeni tungor omw kopwe winiti emon chon Merika.

18. That in view of the above, I wish to waive my right to be represented by an attorney and I wish to represent myself.

Non met uwa weweiti seni met mei affat me asan, uwa aneanei ai upwe aturano ai Pwuung an epwe wor epwe wisen porous fan itei, ika epwe wor Sou-Annuk, iwe uwa aneanei ai upwe pwisin porous fan itei.

Dated this/Non ei Pwinin Maram _____ day of/ran in _____, ____.

Petitioner/Non Atoura

(Added effective January 1, 1999; amended effective October 1, 2015.)

(Met mei pwan pacheta, a pochokkun poputa non January 1, 1999, a pwan kesiwin poputa pochokkunen non October 1, 2015.)